



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Jueves , 4 de Octubre de 1810.

San Francisco de Asis , fundador.

Las quarenta horas están en la iglesia de los Angeles , de religiosas de Santo Domingo : se expone à las nueve de la mañana , y se reserva à las cinco de la tarde.

Quarto creciente à las 11 h. 18 m. de la noche.

DIA	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENTOS Y ATMOSFERA
2 à las 11 de la noche.	16 grad.	1 28 p. 1 l.	6 N. E. nubes.
3 à las 6 de la mañana.	15	28 1	2 N. idem. ray. truen. lluv.
3 à las 2 de la tarde.	17	2 28 1	6 E. S. E. nubes.

ANGLETERRE.

Londres 14 Août.

Un extrait de la dépêche de lord Wellington et le rapport du général Craufurd ont été publiés dans la gazette de Samedi. Ni l'un ni l'autre de ces généraux n'entrent dans beaucoup de détails sur l'action. L'objet de l'ennemi , à ce qu'il paroît , étoit d'investir Almeida , et il y a réussi. La division du général Craufurd a été obligée d'abandonner entièrement le cours de la rivière de Coa ; ainsi , l'ennemi peut poursuivre le siège de la place sans le moindre empêchement. Pour troubler les opérations du siège , il faudroit traverser la rivière , ce qui ne seroit pas une entreprise facile , l'ennemi étant en

INGLATERRA.

Londres 14 de Agosto.

Un extracto del pliego de lord Wellington y la relacion del general Craufurd se publicaron en la gazeta del Sábado. Ni uno ni otro de estos generales entran en muchas circunstancias acerca la accion. El objeto del enemigo , según parece , era sitiar Almeyda , y ha salido con su intento. La division del general Craufurd se ha visto obligada à abandonar enteramente el curso del rio Coa ; con esto el enemigo puede continuar el sitio de la plaza sin el menor embarazo. Para estorvar las operaciones del sitio , seria necesario travesar el rio , lo que no seria facil empresa ; pues que el enemigo

possession du pont. Il est donc possible qu'Almeida sera abandonné à ses propres forces, sans espoir d'un secours étranger, et cela par la même raison qui a fait que Ciudad-Rodrigo n'a pas été secouru, c'est-à-dire, parce que ces deux places se trouvent situées dans une plaine, et que, vu la supériorité de l'ennemi en nombre, et particulièrement en cavalerie, on n'a jugé pas convenable de lui livrer bataille.

Extrait d'une lettre du Portugal.

Quartier-général, le 27 Juillet.

Nos deux dernières escarmouches avec l'ennemi n'ont fait qu'augmenter l'impatience qu'ont nos braves de le voir de plus près. Massena a fait manœuvrer dans toutes les directions autour de nous des forces prodigieuses, et il n'y a pas de doute que les français ne s'occupent sérieusement de l'invasion du Portugal: ils sont tranquilles dans ce moment; mais c'est le calme qui précède la tempête. Cependant nous n'avons point d'inquiétude; et on ne remarque pas le moindre découragement dans l'armée anglaise, quoiqu'il y ait des clabaudes, et même en assez grand nombre, qui desirant retourner en Angleterre; et qui, peut-être, seroient mécontents partout. Nous avons 27,000 hommes de troupes, et pas autant de malades qu'une pareille armée en auroit en Irlande. L'armée a des vivres en abondance, et ses quartiers sont bons. L'ennemi est bien loin de s'attendre à une victoire aisée, et nous savons avec certitude qu'il a plusieurs fois suspendu l'exécution de ses plans, et qu'il les a altérés souvent. Nous avons pour la première fois d'excellens renseignemens, et l'on croit qu'ils nous viennent d'officiers d'un grade élevé dans l'armée française (1).

(Se continuera.)

(1) Si vous étiez si bien instruits, pourquoi donc avez-vous laissé votre division du général Craufurd, que le duc d'Elchingen a manqué de prendre, et qu'il

go está en posesion del puente. Con esto puede ser que Almeida quede abandonada à sus propias fuerzas, sin esperanza de auxilio extranjero, y esto por la misma razón que Ciudad-Rodrigo no ha sido socorrida, es decir, porque estas dos plazas están en una llanura, y que vista la superioridad del enemigo en número, y particularmente en caballeria, no se tiene por conveniente presentarle batalla.

Extracto de una carta de Portugal.

Quartel general, el 27 de Julio.

Nuestras últimas guerrillas con el enemigo no han hecho sino aumentar la impaciencia, que tienen nuestros valientes de verle de mas cerca. Massena ha hecho maniobrar en todas las direcciones fuerzas prodigiosas à nuestro rededor, y no hay ninguna duda que los franceses se ocupan seriamente en la invasion de Portugal: al presente se están quietos; pero la calma es la que precede la tempestad. Sin embargo nosotros no estamos con inquietud, y no se nota el menor desaliento en el ejército ingles, aunque haya voceadores, y aun en gran numero, que desean volverse à Inglaterra, y que tal vez estarian mal contentos en todas partes. Tenemos 27,000 hombres de tropas, y no tenemos tantos enfermos como semejante ejército tendria en Irlanda. El ejército tiene víveres en abundancia, y sus cuarteles son buenos. El enemigo está muy lexos de pensar en una victoria facil, y nosotros sabemos ciertamente que muchas veces ha suspendido la execucion de sus planes, y que à menudo los ha alterado. Tenemos por la primera vez excelentes instrucciones, y se cree que nos vienen de oficiales de un grado superior en el ejército frances (1).

(1) Si estais tan bien instruidos, ¿por qué habeis dexado vuestra division del general Craufurd que poco se ha faltado que no tomase el duque de Elchingen, y

a du moins écrasée? Vraiment nous ne serions pas surpris quand vous viendriez à nous apprendre que votre général Wellington a un pouvoir surnaturel pour se défendre! Il faut que le pressentiment du peuple anglais, sur le sort qui attend son armée, soit bien inquiétant, pour que le parti ministériel cherche à l'en distraire, et lui donner confiance par des nouvelles aussi extraordinaires! Tantôt on dit qu'un officier supérieur de l'état-major du prince d'Essling a déserté; qu'il est même arrivé à Londres, avec tous les secrets de l'armée; tantôt on annonce qu'à Cadix un colonel et 3 officiers supérieurs ont aussi déserté: ainsi voilà donc l'armée française qui bientôt va désertir en masse! Il seroit tres-commode de battre ainsi les français; et en effet, il ne faudroit pas moins que ce miracle pour que la conduite du ministre anglais eût quelque chance de succès, et que l'armée anglaise fût à l'abri d'un affront. Beaucoup de déserteurs, natis d'Angleterre et d'Ecosse, viennent prendre service dans nos corps auxiliaires. Mais si les français désertent si facilement, pourquoy donc, sur 20 ou 30,000 malheureux que vous tenez entassés dans vos bateaux-prisons, ne pouvez-vous pas parvenir à en faire désertir quelques-uns, même en leur offrant des monceaux d'or? Si les français désertent si facilement, pourquoi ces malheureux entassés sur les pontons de Cadix, dans les mains des bourreaux, et tentés chaque jour par vos offres, s'y refusent-ils constamment, et préfèrent-ils, en coupant leurs cables, affronter mille dangers, dans l'espoir d'obtenir leur liberté pour prix de leur audace?

On voit peu de français dans les corps auxiliaires de l'armée anglaise; on voit beaucoup d'anglais dans les corps auxiliaires français. Les régimens irlandais comptent aujourd'hui jusqu'à 3000 anglais ou écossais qui ont été recrutés dans les dépôts des prisonniers: nous ne comptons pas dans ce nombre les prisonniers irlandais qui ont pris service en France; ils sont catholiques, et la plus

que à lo ménos ha desbaratado? A la verdad no nos causaría admiracion, aunque viniésemos à hacernos saber que vuestro general Wellington tiene un poder sobrenatural para defenderse. Es necesario que la prevision del pueblo inglés acerca la suerte que espera à su ejército cause mucha inquietud, para que el partido ministerial procure distraerle, y por medio de noticias tan extraordinarias le dé alguna confianza. Unas veces se dice que un oficial superior del estado mayor del principe de Essling ha desertado; que tambien ha llegado à Londres con todos los secretos del ejército; otras se anuncia que en Cádiz un coronel y tres oficiales superiores han tambien desertado; con esto veis ahí que el ejército frances va à desertar en masa. Muy cómodo seria batir así à los franceses; en efecto no se necesitaria ménos que un milagro, à fin de que la conducta del ministro inglés tuviese alguna fortuna de buen éxito, y que el ejército inglés estuviese à cubierto de una afrenta. Muchos desertores, naturales de Inglaterra y Escocia vienen à sentar plaza en nuestros cuerpos auxiliares. Pero si los franceses desertan tan facilmente, ¿por qué sobre 20 ó 30,000 infelices que teneis amontonados en vuestros barcos prisiones, no podeis llegar à hacer desertar algunos, ni aun ofreciendoles montones de oro? Si los franceses desertan tan facilmente, ¿por qué estos infelices amontonados en los pontones de Cádiz en manos de estos verdugos, y cada dia tentados de vuestras ofertas, se niegan constantemente à ello, y prefieren cortando sus cables, arrostrar mil peligros con la esperanza de lograr su libertad por precio de su osadia?

Se ven pocos franceses en los cuerpos auxiliares del ejército inglés; se ven muchos ingleses en los cuerpos auxiliares franceses. Los regimientos irlandeses cuentan al dia de hoy hasta 3000 ingleses ó escoceses que han sido reclutados en los depósitos de los prisioneros; no contamos en este número los prisioneros irlandeses que han sentido plaza en Francia, son católicos, y la mas justa indignacion les

juste indignation les anime contre le gouvernement intolérant qui opprime leur patrie. L'animosité qui existe entre les anglais et les irlandais est telle, que l'on a été obligé de faire sortir 1800 anglais ou écossais recrutés dans les dépôts des prisonniers de guerre, des corps où ils avoient été réunis à des irlandais, parce qu'ils se battoient tous les jours.

Il seroit bien difficile aux anglais de présenter un aussi grand nombre de français portant les armes contre leur patrie. Nous disons *français*, car ayant formé des bataillons composés de plusieurs milliers de déserteurs allemands, prussiens, etc., il n'est pas extraordinaire que ces bataillons étrangers éprouvent quelque désertion.

Mais l'Europe sait que les français ne désertent pas. Ni les marches forcées, ni les plus grandes privations, ni les plus grands périls, n'ont jamais fait désertir les soldats français.

Quant à l'insinuation qu'il pourroit y avoir des officiers d'état major français qui correspondissent avec l'ennemi, les preuves de sa fausseté sont dans les manœuvres même de l'ennemi, et nous ne pouvons que rejeter avec pitié cette assertion. Tout ce que les anglais ont imprimé sur Walcheten, sur Anvers, sur la campagne du général Moore, sur la campagne de Talaveyra, enfin leur conduite actuelle, tout prouve qu'ils n'ont rien su, qu'ils ne savent rien.

anima contra el gobierno intolérante que oprime su patria. La animosidad que existe entre los ingleses é irlandeses es tal, que ha sido preciso hacer salir 1800 ingleses ó escoceses reclutados en los depósitos de los prisioneros de guerra, de los cuerpos en que habian sido unidos con irlandeses, porque se batian todos los días.

Seria muy difícil à los ingleses el presentar tan crecido número de franceses que llevan las armas contra su patria. Decimos *franceses*, porque habiendo formado batallones compuestos de muchos millares de desertores alemanes, prusianos, etc., no es extraordinario, el que estos batallones extrangeros experimenten alguna desercion.

Pero la Europa sabe que los franceses no desiertan. Ni las marchas forzadas, ni las mayores privaciones, ni los mayores peligros han hecho jamas desertar los soldados franceses.

En quanto à la insinuacion que pudiera haber de los oficiales del estado mayor frances que tuviesen correspondencia con el enemigo; las pruebas de esta falsedad están en las maniobras mismas del enemigo, y no podemos sino con desprecio rebatir esta proposicion. Todo lo que los ingleses han impreso sobre Walcheren, Amberes, la campaña del general Moore, la de Talavera, y finalmente su conducta actual, prueba que ellos ni han sabido ni saben nada.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Aviso.

Se prestará à un hortelano ó qualquier otro sugeto siendo abonado, un buen caballo fuerte, con la obligacion de mantenerle bien: en la oficina de este periódico darán razon.

THÉÂTRE FRANÇAIS.

Les Folies amoureuses, comédie en trois actes et en vers, de Regnard; suivie du *Tableau parlant*, opéra, musique de Grétry.

Pérdida.

Ayer se extravió de una casa de la calle de los Calderers una tórtola parda, que se fué hacia la calle de Moncada: se le darán seis reales de vellón à quien la devuelva en la casa de este Periódico.

TEATRO FRANCES.

Las Locuras de Amor, comedia en tres actos y en verso, de Regnard; y se concluirá con la zarzuela del *Quand o que habla*, música de Grétry.